

Balio Sruogos atvirlaiškis Albinui Rimkai, 1922-06-07, iš Gehlbergo - į Frankfurtą prie Maino

Čia žadėtas tetirvinas - pučėk.

Albinas Rimka

Frankfurt / M [1]

Unterweg 8III

Čia žadėtas tetirvinas [2] - pučėk [3]. Tik nesirk, nes ricina - brangu. Aš [4] irgi biškį sergu - trečią dieną alaus negaunu, o Tūringeno pamazgos nusibodo lakt.

Kadangi laiške vietos neužteko pasirašyt, tai tegu mano parašas būna čia: pono Rimkos [5] anglų kalbos mokinė Vanda Daugirdaitė [6] ir taškas. [7]

KOMENTARAI

[1] Frankfurt [am] M[ain] vok =Frankfurtas prie Maino.

[2] Išlikęs ir Fausto Kiršos atvirlaiškis Baliui Sruogai iš Berlyno, datuotas 1922-06-15, kuriame rašoma: „Tavo laiškus su tetervino uodega ir be jos - gavau“ (*LLTI BR*, f. 53, b. 760).

[3] Iš *rus* пучить =pūsti.

[4] Balys Sruoga 1921-1924 studijavo slavų filologiją, meno ir vokiečių literatūros istoriją Vokietijoje, Miuncheno universitete.

[5] Albinas Rimka (1886-1944), ekonomistas, Balio Sruogos bičiulis, 1921-1923 tęsė anksčiau pradėtas studijas Frankfurto prie Maino Visuomenės ir prekybos mokslų akademijoje.

[6] Vanda Daugirdaitė (1899-1997), 1921-1923 m. Berlyno universiteto Filosofijos fakulteto istorijos studentė.

„Šis atvirlaiškis rašytas iš ekskursijos po Tiuringiją, kada dviese su Baliu pėsti perėjom keliasdešimt kilometrų. Rodos, tai buvo Sekminių atostogos. Seniau tarėmės per atostogas vesti, bet sutarėm atidėti iki Balys baigs universitetą. Aš jau rudens semestru nebegrįžau į Berlyną“ (Vandos Sruogienės pastaba, in: *BLKMČ BS*, l. 95).

[7] Prierasas po Balio Sruogos tekstu Vandos Daugirdaitės ranka parkeriu (mėlynu rašalu).